

107
2019 冬季號

合作社事業報導

中華民國各界慶祝第97屆國際合作社節大會



▲中華民國各界慶祝第97屆國際合作社節大會與會貴賓（由左至右）：臺北市政府社會局易專門委員君強、基隆一信黃理事主席昭胤、台灣合作社聯合社林理事主席清福、內政部徐部長國勇、大會主席麥理事長勝剛、中華民國合作事業協會方秘書長珍玲、中國合作學社蔡理事長建雄、逢甲大學合作經濟暨社會事業經營學系吳主任肇展、內政部陳主任秘書茂春、合作金庫銀行戴副總經理燈山。

2019
Juillet
#coopsday
Journée internationale des coopératives

目 錄

中華民國各界慶祝第 97 屆國際合作社節大會 徐部長國勇致詞.....	1
淺談中國農業信用合作社之現況與發展趨勢.....黃 啟 瑞.....	3
「智慧導師」吳克剛教授 -在臺北、巴黎、上海憶合作主義者.....梁 玲 菁.....	5
中華民國各界慶祝第97屆國際合作社節 「合作事業發展研討會」側記.....賴 宜 君.....	12
淺論住宅合作社的價值.....鄭 文 正.....	16
支持彼此，從「社間合作」開始— 主婦聯盟合作社的一些努力.....陳 郁 玲.....	18
ICA 國際合作社聯盟新聞.....王 永 昌輯譯.....	21
認識薑黃.....黃 淑 惠.....	27

中華民國合作事業協會「合作社事業報導」徵稿啟事

- 一、為使社會人士瞭解合作社對社會事務之貢獻，本報導刊登與國內外合作社理論及實務相關之系列報導，以宣揚合作事業的發展內容。
- 二、合作社為具有地方性之社團，每年皆從盈餘中提撥百分之五為公益金，作為捐助地方公益建設，諸如：捐建人行陸橋、地下人行道、捐獻救護車、消防車，贊助學校建設、提供獎學金、照顧獨居老人、造訪老人院、孤兒院及辦理文化、體育之社會公益活動，或配合地方產業資源，共同營造具有地方社區特色之產業文化發展，以上項目均為造福社區鄰里，可提供廣為宣導。
- 三、我國合作社以「取之於地方，用之於地方」及「回饋社會，造福鄉里」的經營理念，在不同領域中努力付出，然而社會人士仍不完全瞭解，似有廣為宣傳之必要。
- 四、來稿體裁不拘，字數以三千字左右為度，歡迎提供相關相片，稿酬優渥。如蒙投稿，請以下列方式擇一寄送（①郵寄「地址：10078 台北市中正區福州街 11-2 號 2 樓；收件人：中華民國合作事業協會」；②電子信箱：service@clc-coop.tw），並請提供您的聯絡方式。

中華民國各界慶祝第97屆國際合作社節大會

徐部長國勇致詞

主席麥勝剛理事長以及今天最重要的受獎人員，特別要感謝大家平日推廣合作事業的辛勞，您們才是今天的主角，還有各位貴賓、所有的女士先生、媒體朋友們，大家午安、大家好！

今天非常高興在此躬逢盛會，參加第 97 屆國際合作社節慶祝大會，本人深感榮幸。

剛剛麥理事長致詞提及：「我為人人，人人為我」，是合作事業重要精神，若詳細觀之，係源自於國父對於經濟民生的理想，現已明文訂於中華民國憲法第 145 條第 2 項：合作事業應受國家之獎勵與扶助。合作事業的精神是人助互助、彼此互相幫助，最後的經濟成果，不是歸屬於企業家或個人，而是歸屬於所有社員，所以才有「我為人人，人人為我」的說法；有人認為此種說法偏向社會主義，但倘結合憲法中民生主義的精神，把合作事業最崇高的互助精神發揮到極致，實證上確實可消弭社會上貧富差距及各種城鄉差距。目前有很多專家學者在做這方面的研究，所以趁著這次慶祝國際合作社節的機會，向

外界推廣合作精神，讓社會在各方面，都能更加精進。

政府為了配合推動合作事業不遺餘力，內政部在組織改造時，把原社會司的福利業務移至衛福部，成立

了合作及人民團體司籌備處，目前由陳茂春主任秘書兼籌備處主任，其實即為兼任司長。以前合作事業為前社會司所轄，現今把服務合作事業的工作提昇至「司」的層級，相信等立法院下個會期組織改造的議案順利通過之後，便正式將合作事業的推廣工作，提昇至國家位階，顯見政府對合作事業之積極用心與致力行動。

為了慶祝國際合作社節，先前已分別舉辦合作社微電影徵選比賽、繪畫比賽，皆將在今天頒獎，因此除了成人外，現場



▲內政部徐部長國勇先生

2019 合作社事業報導

亦看到很多青少年、小朋友滿心期待地等候。另外，今年6月已在臺中逢甲大學舉辦相關學術研討會，現在逢甲大學的老師在現場，在此必須要特別感謝他們。以前在念大學時，就知道逢甲大學有合作經濟系，再加上臺北大學，二校在合作事業的推廣不遺餘力。以前讀過社會系，社會系裡亦有提到合作事業，不過現在的合經系著墨在合作事業的層面比社會系更廣，在此感謝他們的幫忙。

剛剛一進門即看到很多展售農產品的攤位，而產銷合作，可讓農民得到更好收益。如何讓產銷環境更加精進，讓農民不受剝削，就此，合作事業發揮最大功能。現場豐富而多元的農產品，展現了農民的自立精神，彼此互助合作，共同提升收入。

現場還要表揚績優合作社及其從業人員，其中優等有86社，優等實務人員有22人，省級以上甲等合作社有13社，甲等實務人員1人，總共有99社及23位實務人員，在此先恭喜大家。臺灣是民主國家，在私經濟領域有足供大家蓬勃發展的空間，倘再加入「我為人人，人人為我」等合作精神，相信整體經濟會更均衡、個別收入會更好，若合作精神發揮到極致，可集結眾力、集思廣益，共同解決生計問題及提升大家的福利，這是合作事業存在最大的意義。

隨著時代演進，合作社的型態也愈來愈多，民眾較容易接觸者為信用合作社，有些信用合作社已有上百年歷史，有些已轉型為銀行，未轉型者，仍在基層提供經濟上重要服務，在此特別感謝大家的努力。此外，民眾亦容易接觸到勞動類、運輸類，農業生產類、運銷類等合作社。舉例而言，由計程車司機成立的運輸合作社。早期計程車司機如發生事故時，並無能力獨自負擔車禍損害賠償責任，故政府令所有計程車司機皆需靠行，但最後演變成車行以靠行月費等機制剝削司機的陋習，待真正發生事故時，竟仍由司機以另繳交之互助金賠償，以前我當律師從事法律實務工作許久，打過很多車禍官司，就此一直覺得極不合理；後來計程車合作社出現，慢慢促成車行轉型，所以現在車行也不敢太剝削司機。目前計程車合作社提供很大助益，讓勞動階層的計程車司機得到更好的收入。大家都有理想，一起努力，把合作事業做的更好，社會愈穩定，愈不會發生勞動糾紛。

最後，祝福所有從事及服務於合作事業的得獎者，在這邊特別恭喜大家，祝大家身體健康、家庭美滿、事事如意，感謝大家，謝謝。

〈本文作者徐國勇係內政部部長〉

淺談中國農業信用合作社之現況與發展趨勢

黃啟瑞

中國農村改革開放到 2018 年剛滿 40 周年，近十年來中國的農業合作社數量仍持續增長。2007 年通過“中華人民共和國農民專業合作社法”，當年農業合作社家數為 26,400 家，截至 2018 年底依法登記社數已超過 217 萬家，自 2007 年迄今增率為 65%(Yu and Nilsson, 2019)。帶動入社農戶超過 1 億戶，占農戶總數的 49.1%。鑒於農業合作社的良好發展，有助於降低小農戶的生產交易成本，促進農產品生產、銷售，實現“小農戶”與“大市場”的對接，提高農民增收能力、增強農戶和農業的市場競爭力。參考「2019 中國新型農業經營主體發展分析報告」，謹摘錄報告重點，分為經濟指標、電子商務營運與綜合分析說明如下：

一、主要經濟指標分析

根據中國農民日報社三農發展研究中心調查（有效樣本為 555 家），典型合作社資料顯示（註：幣別為人民幣）：2017 年合作社營業收入社均約為 2329.07 萬元，可分配盈餘 338.48 萬元，社均盈餘返還額 213.91 萬元，社均期末貸款餘額 138.33 萬元。其中，合作社社均農民（出資、入股）成員數約 263 戶，社均服務農戶數約 2,618 戶。能帶動入社農戶戶均增收 2000-4000 元的合作社為 40.2%，2,000 元以下為

21.8%，6,000 元以上的達 19.4%，4,000-6,000 元則為 18.6%。

二、電子商務營運分析

電子商務方面，專業合作社使用互聯網購買生產資料、農產品和使用互聯網銷售生產資料、農產品的行為均高於預期，有一半以上的合作社已使用互聯網來購買、銷售生產資料和農產品。無論是使用互聯網購買農產品、生產資料還是使用互聯網銷售農產品、生產資料的合作社數量，均高於未使用互聯網購買和銷售農產品、生產資料的合作社數量。使用互聯網購買農產品、生產資料的合作社數量要比使用互聯網銷售農產品、生產資料的合作社數量高於 11.9%。

在對使用過互聯網銷售生產資料、農產品的合作社統計分析後發現，合作社使用互聯網銷售生產資料或農產品的途徑主要集中在入駐協力廠商電商平台和其他途徑上。其中，合作社通過入駐協力廠商電商平台進行網銷的比重最大，有效占比約 77.7%，通過其他途徑（如社交平台、微信朋友圈等形式）網銷的占比其次，為 60.1%，透過自建手機 APP 電商平台和自建門戶網站電商平台的合作社數量基本持平，有效占比分別為 37.3%、34.1%。37.6% 的合作社利用兩種以上的網銷途徑銷售生

產資料和農產品。

以對專業合作社未進行過“網購”或“網銷”的原因統計分析後發現，影響專業合作社參與電子商務的因素較多，不懂電商平台使用和網路經營技巧、相關物流服務不完善、市場費用、推廣費用較高、合作社生產規模小導致無法滿足電商平台需求等因素在不同程度上制約著專業合作社開展電子商務，其中不懂平台使用和網路經營技巧是影響合作社參與電子商務的主要因素。

近兩年來，八成以上的合作社引進新技術、新設備，分別用於種養環節、管理、加工和行銷環節。分析引進新技術、新設備的使用環節情況，在 584 個引進新技術、新設備的合作社中，近六成合作社將新技術、新設備用於種養環節上，在加工、管理、行銷方面依次遞減，分別為 26.4%、11.8%和 6.7%。近年來，中國的農民專業合作社由單一的生產經營向多種經營和服務的綜合化方向發展。例如“滴滴農機”，通過“互聯網+農業”發展方式，開拓農資購買、農產品銷售、金融等一系列服務。此外，部分合作社為解決農戶融資難、融資慢、融資利息高等難題，積極開展內部信用合作，為成員提供融資服務。有的合作社以“龍頭企業+合作社”、“合作社+農戶”等擔保模式，通過互保互益、共擔風險的形式，為農戶提供信貸擔保服務，藉以提高合作社及成員的還貸能力。

三、綜合分析

2018 年 7 月 1 日起正式實施《農民專業合作社法》，以財政支持、稅收優惠和金融、科技及產業政策引導等措施，促進農民專業合作社的發展。包括中央與地方編列預算支援農民專業合作社開展資訊、培訓、農產品標準與認證、農業生產基礎設施建設、市場行銷和技術推廣等服務。政策性金融機構和商業性金融機構採取多種形式為農民專業合作社，提供多種金融保險服務。2019 年宣示將以全面提升農民合作社發展品質為核心目標，提高農民合作社整體素質。

參考文獻

Yu, L. and Nilsson, J. (2019), Social Capital and Financial Capital in Chinese Cooperatives, *Sustainability* 11, pp.2415-15

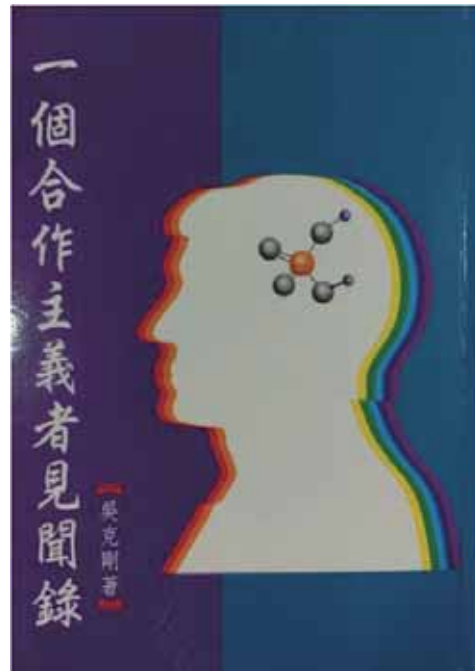
Huang, Z.; Liang, Q. Agricultural organizations and the role of farmer cooperatives in China since 1978; Past and present. *China Agric. Econ. Rev.* 2018, 10, 48-64.

楊久棟、紀安、彭超、饒靜，農民日報與中國農業機械流通協會，2019 中國新型農業經營主體發展分析報告（二）—基於農民合作社的調查和數據，<http://camda.cn/html/75123.html>

〈本文作者黃啟瑞係國立臺北大學金融與合作經營學系副教授兼進修暨推廣部部主任〉

「智慧導師」吳克剛教授 —在臺北、巴黎、上海憶合作主義者

梁玲菁



▲1997年9月吳教授於淡水第二漁港留影

照片組來源：翻拍自吳克剛(1999.04.21)，一個合作主義者見聞錄，中國合作學社。

「把好東西留在世界上，不要讓後代子孫無福享受。」

~吳克剛教授在莎士比亞十四行詩的第一首詩中 *Pity the world* 旁的眉批

吳老師離開我們已經二十年，當時聽到老師往生的消息，內心感到無比的哀傷，腦海裡浮現老師慈藹的容貌，起伏的思緒也掉入老師生前的點點滴滴……。

一、臺北初識授課期

在四十年前大四那年，依稀記得一位年長學者，緩步走進合江街的合作經濟學系圖書研討室，坐定後，修課的同學才恍

然大悟，原來是教「合作名著選讀」的吳克剛教授，譯有法國合作大師查理·季特的「英國合作運動史」，成為合作經濟學生必讀的古典名著。原本，同學們以為老教授的規矩，將是多而硬不可改，沒想到吳教授是一位自由又民主的老師，在翹課風氣興盛的當時，卻少見本班缺課情形，可見老師對我們的吸引力。

第一次上課時，老師問我們：「有誰參加過英文字典查字比賽？」同學們幾乎是一致地搖頭。之後，老師告訴我們，他在大陸讀小學時，學習英文的經驗，進而批判臺灣時下的英語教學方法和錯誤的聯考題目類型。往後，在課堂上教導我們從念誦英文詩詞，去認識外國語文、掌握語文工具。每次閱讀合作文獻時，教授以他特有的帶有法語的英文口音，帶領同學們先行唸過一遍，再三提醒翻譯英文時，所應注意的「信」、「達」、「雅」三原則。

二、指導互動期

當學生有機會回母校擔任助教職，接觸老師的機會增加。老師常寫作，從今年在6月28日淨空借用學校的圖書空間中，再次看到當時一些出版單位來信，促請老師前去領取稿費的書信。老師從夏威夷返臺後，贈學生 Schumacher E. F. 著書「Small is beautiful: Economics As If People

Mattered (小而美：人們所關懷的經濟學)」，並希望能從民國85年開始，以二年的時間將之譯成中文，但因為當時有三年的期間忙著撰寫博士論文，僅僅完成「緒論」一章，如今，再也無法接受老師的指導，這是學生最大的遺憾！

常常互動後，才深刻地體會到吳老師求知心切的心情，在連續六年間，老師將一生所見所聞，撰寫成書「一個合作主義者見聞錄」。在寫作過程中，老師常提起孫主任炳焱對他的關懷，以及促成他寫回憶錄的照顧。撰寫期間他也會找我們幾位任助教的學生丁秋芳、唐錦秀和我，代為查詢資料；有時和老師約在國家圖書館、或學校圖書館，以剛起步的電腦網路，教他找尋所要的資料。當下，老師總是會對現代電腦科技的進步、網際網路的發達改變世界，讚嘆不已！甚至他憶起，自己去美國的國會圖書館查閱資料時，不會使用現代電腦、縮影片機器而自覺懊惱。對一個近百歲的學者而言，仍如此努力於寫作，並且抱持著想學習現代技術應用，實在令學生佩服！

老師先後教過無數的學生，外子也是其中之一，因此我們和老師特別有緣，除了多次向老師請教翻譯之外，也一起相約遊山玩水、找尋生機健康食品、談臺北哪裡去買法國麵包 croissant 和 cheese，老師

到家中來玩，關懷學生全家的真情，令學生有著無限的懷念和感恩，在在發現老師對人的影響，是無限的！

有一次，學生為了翻譯一篇「合作制度與政府因應的對策」，曾不禮貌地以電話向老師請教其中艱澀字句，沒想到數日後，老師從淡水直接到家中來指導，不僅蓬華生輝，且令學生全家受益良多；日後，連小女對英文的學習，也在老師爺爺的啟示下，產生濃厚的興趣，後來前往加拿大唸書。

結婚前，老師曾邀我們參加「中華民國登山協會」主辦的陽明山健行活動，發現山友們對老師非常尊敬；沿途中，老師對於各方問題，都不吝於指導生機飲食、瑜珈和保健方法；遇山友請吃水果、乾糧、小粥等食物，老師都來者不拒，凡事凡物都應聲：「好！」實在是隨緣、隨和的仁者。有了這一段登山機緣，日後在其他場合，一有機會老師便向人介紹我：是爬山的朋友。這幾年，重新閱讀「一個合作主義者見聞錄」，才知道老師熟識楊森先生的孫女-楊惠敏女士，任職過登山會會長，她是大陸抗戰時，在上海游河，送國旗至四行倉庫，振奮死守士兵軍心的少女。為此，我和外子在今年4月特別走到楊柳兩岸的河流去瞻望。

爾後，在懷孕期間內，曾與外子至淡

水探望老師。在簡單的公寓住屋中，飄著歌劇的女生唱樂聲，在交談中，老師是懷念在巴黎的時光。老師會在清晨日光中，以一只南僑肥皂舊木箱為桌案，沉浸在陽臺上寫作，他說：「早晨頭腦清楚，光線好，寫到十點半，差不多可以休息了，等到傍晚再說！」又「有時候去游泳，海裡的，尤其是夏天，泡泡水才舒服！」老師喜愛淡水沙崙是有原因的。根據老師的回憶，學校內吳榮義教授、詹益郎教授等都曾闔家一起去游泳，雖然事隔多年，都還令老師十分懷念。

民國86、87年間，老師知道我忙於撰寫論文，師承吳榮義教授、周添城博士，直叮嚀我要好好學習，能同時獲得經濟發展和產業經濟的兩位專家指導，並非易事！因此，我也格外的珍惜這一個緣份。有時候，他老人家還會來電話問說：「有沒有需要幫忙的地方？」這樣的關懷，令學生十分感動！但總是感嘆時間不夠用，疏於探望他老人家，而他總能體會並安慰我說：「年輕人，是努力的時候！」還教我一定要注意身體。

三、日常健康保養傳授

老師知道我在年輕時，身體曾受過重傷於脊椎和斷臂，時好時壞，每次見面時，總不忘叮嚀：「要從食物改變做起，保持

游泳和運動，但絕對不可以超量運動。不可以任意學瑜珈，因為瑜珈和脊椎使用有關連，如果稍不注意，會更麻煩喔！以後，如果有機緣遇見高人，再學習氣功強身。」這些叮囑，學生一直貫徹在往後的 30 年日常生活中。

老師的作息，會在午後稍臥床休息；也說可以打坐方式，呼吸休息，談話中，才知道老師與密宗有緣，相信持咒，會有神奇的力量。曾經笑著對我和外子說：「你們相信嗎？一起念念咒語，可以趕走颱風的！」當時我們二人相視而笑。民國 77 年夏天，在取得碩士後的一個機緣，隨夫婿皈依密宗，至今每日祈請一切諸佛菩薩加持！幫助臺灣社會，改善合作經濟互助環境！

老人家喜歡煮食各種豆類混合的粥，顏色偏暗黑，但營養十足，這粥約略接近今天流行的養生十穀米粥。曾經教我們三位女學生製作酸乳酪 Yogurt 加蜂蜜食用，也成為領先時代的健康食品。為了教生機飲食的方法，還千里迢迢從淡水帶有機蔬菜、壓榨機到家裡來示範。當完成所有榨汁程序後，老師特別交代：「榨好的新鮮蔬菜汁，一定要加兩滴白蘭地和蜂蜜，一方面去青菜生味，一方面甜甜入口。」當時我還開玩笑地說老師：「因為您喜歡喝點小酒，所以發明這個配方。」老師隨

後也哈哈大笑，似乎是同意了我的說法。果然，小秘方使蔬菜汁散發著酒香的氣息，顯得誘人；後來，學生也經常製作，分享親朋好友飲用，人人稱讚，甚至於九十歲的老祖母、父親生前都讚不絕口，這個配方，除了酒，幾乎是時下主婦聯盟生活消費合作社的「精力湯」前身。

四、離開臺北

民國 87 年接近夏天，他告訴我，即將去屏東安養晚年，並有瑜珈緣份的李秀松小姐會照顧他，叫我們大家放心。原本想偕同丁、唐兩位老師與老人家相聚，老師婉拒，他擔心驚動大家，原計不告知動向，等到屏東時再與我們聯絡。沒想到，在一次電話中，說他翌日即由學長陳家耀先生陪同，就要離開臺北，大概不再回來了！當下，學生真是不捨！堅持和唐老師立刻動身前去老師的住處，整理書籍、衣物。才發現，老師的行囊實在是簡單！一切從簡，堅持著隨緣而居、隨遇而安，對物質無太多留戀！他老人家只有特別交待，務必把臺灣商務印書館出版的「莎士比亞」中英文對照翻譯書、英文詩選集，裝入只有幾件衣服的行囊中，老師就是這麼鍾愛於英文翻譯和詩選。

同年近冬天時，我和外子去屏東探望老師，那時他臥病在床，看到我們時，有

說有笑，食慾大增，還不忘恭喜我取得博士學位。那時，正好日本的山口守教授前來訪問他，老師便介紹我們認識，希望日後共同努力於合作學術工作；而他老人家竟然無視於身體的病痛，一面口述歷史，以利山口守教授日文翻譯的工作，同時與我們又說又笑，令照顧的人放心不少。臨別時，老師囑咐著：「要不斷寫作，翻譯要繼續，臺灣的合作學術需要不斷引進外國文獻，以後在臺北，應該可以找到英文不錯的老師去請教。」並且和我約定「明年我們再一起去陽明山，那裡有許多令人懷念的事！」「回臺北時，妳再請我吃蘿蔔糕，有家鄉的味道。」這些話語，至今猶在耳邊，回想著仍會熱淚盈眶。

五、踏訪巴黎、上海的足跡

我和外子喜歡巴黎的街道、藝術氛圍，民國85年秋天剛學會網路，便自訂行程，全家三人在民國86年元月第一次到巴黎自由行，純屬觀光客心態。返臺後，自覺語文不足，我們先後去師大學習法文，曾因工作關係，又各自前往西班牙、瑞士、比利時開會，一定途經巴黎住宿；後來，一起閱讀老師的「見聞錄」。

老師在巴黎 Sorbonne 上課，受「休戚相關學派(Solidalist)」的教授影響而強調「社會恩」(頁115)。民國106年12月，

試著尋老師的足跡，踏在書中所提到的康莊大道 Boulevard、Avenue (大抵在第8、9區) 歌劇院、香榭大道，以及師承季特先生授課的法蘭西學院、鄰近的藝術橋等地。在出發前深夜，在飛機上臨時更改路線規劃，在踏尋「巴黎不出售」書中曾提到，但不清楚的三個在巴黎的社會住宅基地(2017.12.10-12)，分別在塞納河岸的第7(左岸)、8、9(右岸)區，其中有位在高級精品店 LV、Hermès 的商業區 50 戶、東方大學圖書館改建的文教區 18 戶、蕭邦故居的藝術家文化區 22 戶，各自以科技型辦公室、青年、藝術家、工作坊等融入，具有青年創業與生活公義並重的社會經濟價值。回來後，去年寫了一篇「實現法國住宅政策與照顧-探尋巴黎協力的社會經濟組織與啟示」在《合作經濟》季刊第137期，紀念老師；也經「臺灣銀行家」第100期刊載「社會住宅-國際體制之探索與省思」，內含英、德、法、日的住宅合作社和社會住宅，並展望臺灣，提供國內住宅政策中應納住宅合作之各項建議。勵行著老師的叮嚀：「要不斷寫作！」

冬天裡，走在雨中的巴黎街道，想到老師曾經說，他會在外套的口袋中，一邊放著小瓶的白蘭地或葡萄酒，一邊放著 cheese，因為留學生的資糧有限，天冷氣溫低(攝氏4-6度)，在外行走需要熱量，

2019 合作社事業報導

帶著有安全感，這也養成我們從 1997 年巴黎行和外出遠門的習慣之一。

曾兩度去上海，一次民國 104 年 10 月走在歷史的租借區，老師和巴金先生在抗戰時同住的地區（曾經從臺灣幫老師寄信至上海，當時巴金先生已經住醫院養病）、淮海中路（舊稱霞飛路）等地，也參觀了「思南公館」即「周公館」、北京大學校長蔡元培先生的故居，從歷史照片中，試著去感受當時青年救國情懷而集會、勞動者的解說運動，可惜在蔡校長故居的解說員竟不知道北大早期即有「消費公社」（頁 40）。

另一次是今年 4 月走到外灘-外白渡橋，吳淞江入黃浦江交接處，佇立在橋上，緬懷著老師在書中寫少女獻國旗的英勇事蹟（頁 126）；因為住宿在黃浦江邊的飯店，清晨裡，從高樓上望著黃黃江水的來往船隻，老師書中提到「1945 年 10 月 11 日搭乘美國軍艦離開時，回望江口已遭砲火破壞的『中國公學』」（頁 44-），那裡曾經有著名的學者于右任、胡適、秋瑾校長、朱自清等人，中國大陸統治下並未復校，可惜了民主抗暴聖校，如今是一處濕地公園供人遊賞。

老師曾經在上海民智（頁 60）或啟明（頁 129）印刷廠當學徒，雖然找不到原廠，但因為老師以無政府主義、「自由人

社」關心勞動者，曾撰文再經延島先生日譯後，刊載於「勞働運動」（大正 13 年，1924）（參見照片 1）；相信法國傅立葉提出兩大空想有：合作新村和開心勞動，可以徹底解決勞動問題。雖是空想，老師認為歷史證明，卻「是人類努力的目標，也是社會進步的指針」（頁 71-2）。因老師曾同屬勞動階級的經驗，以共商、共決方式，並成立「互助基金」，實行合作之道，而改善了在重慶辦報的績效（頁 129-30）。



▲照片 1、吳克剛教授的文章刊載於日本「勞働運動」（大正 13 年，1924）。照片來源：翻拍自「前軍事委員會掃蕩報同中將社長吳克剛教授追悼會」資料（1999.06.10）

在臺灣，老師關心救災濟貧，民國 81 年曾訪證嚴法師，建議「慈濟志業」在他的家鄉安徽省壽縣推動儲蓄互助運動，合作組社重建（頁 12-3）。大學同學藍仁昌

先生也深受老師影響，從臺灣的物流創業，到大陸18年，引進英國學徒制教育於「校企合作共育人才培訓體系」，在在運用合作經濟理念進行人事物管理，每每至安徽省學校授課，必定提到「智慧導師」：吳克剛教授，安徽的學員們都感到十分光榮。老師從身教，將所學的克魯泡特金「互助論」、合作主義，知行合一，實踐在講學、工作和生活中，是大家的珍寶，永遠的典範。

六、永遠的懷念

老師的晚年中，常會提起一些親近的人，學生由衷地感謝孫老師和許多合經系的師長、陳家耀、蔡茂興學長們長期的關照和資助，以及李小姐無私地照顧他老人家，並不時地轉告病情。得知老師陷入昏迷，縱然心有不捨，最後還是電話拜託看護小姐，請在老師的耳邊輕聲說：「請老師放心的走！」誠心祈請 菩薩護持，佑他一路平安！民國88年5月22日在臺南成大附屬醫院辭世。

感念老師最早曾任教於臺大經濟學系，合作界協助家屬以「前軍事委員會掃蕩報同中將社長吳克剛教授追悼會」公告，於民國88年6月10日為吳老師在臺灣大學法學院禮堂舉辦，會中有來自老師最親近的愛徒彰化銀行蔡茂興董事長、中

國合作學社孫炳焱理事長、華僑銀行陳家耀董事等致感念詞，中華民國沖道瑜珈會林彩梅理事、林英昭秘書長、中華文化復興運動總會心靈改革推行委員會白永傳主任委員，日本沖道瑜珈修道場的石井三郎先生祈念老師的冥福，以及老師的世交代表中華民國兒童燙傷基金會高信鄧董事、中國石油公司經設委員會高信鄭先生、法務部調查局王光宇局長、施建生教授、潘志奇教授、中興大學江載潤教授、湯俊湘教授和合經系師生等參加，尊崇老師是「瑜珈行者」，一生致力於「愛心、和平、教育」。

我想，老師一向淡泊名利、淡泊物質，不爭、不貪、退讓、無為，一定是「放下一切、放心的走！」老師最後安厝在觀音山上，望看著最愛的淡水！望看著對岸家鄉！他的桃李滿天下，無論在合作界、經濟學界、瑜珈界、佛教界、登山山友們，大家和老師的緣分是生生世世的，他憂國憂民、憂教育，對合作的堅持精神，永遠會被智慧的教育者傳遞下去；鼓勵合作界：「只要不放棄，永遠有希望！」也會永遠銘記在後輩們的心底並且努力實踐。

〈作者梁玲菁係國立臺北大學金融與合作經營學系兼任副教授〉

中華民國各界慶祝第97屆國際合作社節 「合作事業發展研討會」側記

賴宜君

逢甲大學合作經濟暨社會事業經營學系 108 年 6 月 28 日（五）於商學大樓 8 樓第八國際會議廳舉辦中華民國各界慶祝第 97 屆國際合作社節「合作事業發展研討會」。大會邀請了內政部主管機關、逢甲大學副校長、各縣市政府社會局、合作界學者專家及全國合作事業百餘位代表與會。針對研討之議題，知識創新，實務分享，經驗交流，互相學習。期許合作界先進們，大家並肩努力，發揮合作精神，共同為合作創造價值，嘉惠更多的人。

「合作事業發展研討會」由內政部指導，承辦單位分別為：中華民國合作事業協會、中國合作學社、逢甲大學合作經濟暨社會事業經營學系系、逢甲大學社會事業經營管理研究中心；協辦單位分別為：臺北大學金融與合作經營學系、臺北大學合作經濟暨非營利事業研究中心、合作金庫銀行、中華民國信用合作社聯合社、台灣農業合作社聯合社、台灣合作社聯合社、中華民國儲蓄互助協會、財團法人臺灣合作事業發展基金會等單位。

大會由中華民國合作事業協會方珍玲

秘書長親臨主持，邀請了內政部陳茂春主任秘書及逢甲大學邱創乾副校長擔任貴賓，增添大會無上光彩。方秘書長首先感謝大家蒞臨參加研討會，研討會集結產官學精英，有許多知識創新與實務分享，大家齊聚一堂，交流討論，非常難能可貴。秘書長特別提到今年國際合作聯盟 ICA 的主題是尊嚴工作，分享幸福(COOPS 4 DECENT WORK)，而這個主題在 1999 年國際勞工局即曾經提出過，可見合作社社員在勞動過程中受到尊嚴友善對待與安全、公平、合理工作是何等重要啊！實具有其時代意義。研討會有很多重要的議題，針對國際合作聯盟 ICA 今年主題，我們邀請到臺灣合作社業發展基金會于躍門董事長與台灣主婦聯盟生活消費合作社李修璋理事主席，為我們主講「尊嚴工作分享幸福」。另外也研討了一些重要的新議題，包括邀請到逢甲大學合經系李桂秋副教授談長期照顧服務勞動合作社，在高齡化社會，這個議題是非常被重視的。邀請逢甲大學合經系葉俐助理教授談農業合作社導入區塊鏈的應用。也很榮幸邀請到曾

經在渣打銀行與花旗銀行服務過的戴萬成總監為我們談普惠金融的過去與未來。希望這些議題在研討後對大家在知識與實務方面可以有一些啟發與交流。最後秘書長特別感謝內政部的指導，逢甲大學與台北大學對研討會的辛勞，以及所有協辦單位的協助，並祝福與會來賓身體健康萬事如意。

內政部陳茂春主任秘書致詞中提到他本身是第三次代表主管機關參加研討會，希望藉由研討會能傾聽大家的意見，以為日後改進之參考。也希望在合作事業上能提供大家更多更好的協助，未來合作事業能有更好的發展。陳主任秘書特別提到今年是地方創生元年，如何推動合作社發展是一個很好的契機，因此內政部已擬訂「合作事業推動地方創生輔導計畫」，在長期照顧勞動人力不足下，結合地方創生，將是非常好的契機。身為主管機關，將不斷的努力，共同創造合作社美好願景。謝謝合作社學者專家與代表，在合作這個業務領域裡面，一直默默的耕耘與付出，如台灣主婦聯盟生活消費合作社，受到社會大眾的信賴與肯定，是大家一起努力的目標。期待合作界先進能不斷的給予支持與協助，大家共同為合作事業發展努力。最後預祝大會圓滿成功，與會嘉賓健康如意。

逢甲大學邱副校長則代表學校歡迎各位學者專家、合作界代表等蒞臨逢甲大

學，很榮幸也很感謝大會給予逢甲大學承辦研討會的機會。邱副校長提到研討會由臺北大學與逢甲大學兩校每年輪流主辦，邀請了國內產官學專家及合作界菁英一同參與，透過這個平台可以相互交流，互相學習，對合作事業的發展有非常大的幫助。副校長並以自身生活上常購買台灣主婦聯盟生活消費合作社的產品為例，非常認同合作社產品品質穩定，價格合理，讓人生活消費很安心。最後歡迎與會學者，除研討交流外可以到校園走走，商學大樓會場外有新的校園景觀春雨塘，圍牆外逢甲夜市有許多口味獨特的小吃，生活機能非常便利。最後祝福與會來賓都能收穫滿滿，事事順心如意。

本次研討會感謝全國各地合作界學者專家熱烈的參與，研討會議題亦深受合作界人士的關心與重視。逢甲大學合作經濟暨社會事業經營學系吳肇展主任與賴宜君助教帶領逢甲大學碩士班團隊，盡心籌辦研討會，並依前年第 95 屆研討會模式安排，除主場地第八國際會議廳外，另闢商學大樓商 808A 研討室為第二研討會會場，以 FB 視訊直播的方式，讓所有參加研討會的人員與關心合作事業的朋友們都能同步參與研討會的實況。研討會上午專題演講及進行一篇論文發表，專題演講邀請臺灣合作事業發展基金會于躍門董事長及有限責任台灣主婦聯盟生活消費合作社

2019 合作社事業報導

李修璋理事主事席共同主講，題目：尊嚴工作 分享幸福。第一場次論文由逢甲大學合作經濟暨社會事業經營學系李桂秋副教授發表，題目：從社會經濟談年輕人投入照顧服務勞動合作社之工作意願；下午則進行兩篇論文發表及綜合座談：第二場次論文由逢甲大學合作經濟暨社會事業經營學系葉衍廷助理教授發表，題目：農業合作社導入區塊鏈商業模式之初探；第三場次論文由國立新加坡大學高階主管培訓&EMBA 戴萬成客座講師發表，題目：普惠金融之觀念、作法、經驗及未來發展。三篇論文內容深入淺出，理論與實務兼備，深獲合作界人士共鳴，學者專家也紛紛提出建設性意見與看法，研討會進行得非常活絡與順利。論文研討後，邀請國立東華大學人文創新與社會實踐研究中心王翠菱專案研究員進行 Let's Coop 平台合作介紹。最後由內政部陳茂春主任秘書、中華民國合作事業協會方珍玲秘書長、中國合作學社蔡建雄理事長、逢甲大學合作經

濟暨社會事業經營學系吳肇展主任與臺北大學金融與合作經營學系黃啟瑞主任等共同主持綜合座談與閉幕式。經過一整天熱烈的討論，研討會不僅使與會先進們獲得相當多的寶貴新知，也藉此拉近了合作人的距離與情誼。未來將不斷研討合作人所關心的重要議題，也希望能努力推動各項合作政策法案。

逢甲大學合作經濟暨社會事業經營學系一直致力於合作事業的推動與發展，接棒舉辦中華民國各界慶祝第 93 屆、95 屆及 97 屆國際合作社節「合作事業發展研討會」，受到合作界學者專家熱烈的參與迴響與好評，竭盡社會責任，為合作事業發聲。第 97 屆國際合作社節「合作事業發展研討會」，知識創新、實務交流、圓滿成功。

〈本文作者賴宜君係逢甲大學合作經濟暨社會事業經營學系助教〉



中華民國各界慶祝第97屆國際合作社節合作事業發展研討會 108.08.28



第一組照片 研討會開幕式及論文一之主持人、發表人、與談人



▲開幕式：（左起）內政部陳茂春主任秘書、中華民國合作事業協會方珍玲秘書長、逢甲大學邱創乾副校長。



▲論文一：（左起）弘道老人福利基金會林依瑩董事、逢甲大學商學院簡士超副院長、逢甲大學合經系李桂秋副教授、逢甲大學合經系吳肇展主任。

第二組照片 論文二及論文三之主持人、發表人、與談人



▲論文二：（左起）台灣食在安心農產運銷合作社胡耿逢經理、臺灣合作事業發展基金會于躍門董事長、中央大學企管系張東生教授、逢甲大學合經系葉俐廷助理教授。



▲論文三：（左起）銘傳大學財金法律學系林盟翔副教授、臺北大學金合系蔡建雄教授、新加坡大學高階主管培訓 & EMBA 戴萬成客座講師、臺北大學金合系詹場副教授。

淺論住宅合作社的價值

鄭文正

近年來，學界、公部門、研究單位、民間社團紛紛開始關注住宅公用合作社的議題；進而以我國憲法為依據，做進一步的倡議。其影響所及，在短短兩年內，於台中市、新北市、高雄市陸續成立了三個「友善住宅公用合作社」；其主要目標是為下一世代生命奮鬥的歷程，提出改進的意見；希望他們不要再重複我們這一世代在社會、經濟上所經歷不合理、不符合居住正義的遊戲規則。

對年輕人而言，面對即將來到的數十年黃金歲月，本應該多陪伴他們的父母、子女、家庭，而不是虛度年華，為不動產支出過多的生命時間，而失去和所愛的人更多的相處機會。未來，也不應該為我們這一世代發生的「老年化」、「少子化」的問題，而產生無比沈重的負擔。而以上兩者卻在許多人的一生，不合理的糾纏在一起。

在此，我們倡議以「合作經濟」解決未來許多問題。例如，在長照 2.0 方面，

可以以合作社的組織型態集體建造屋舍，成立「友善社區」，在社區中，為弱勢族群引入社會福利支持系統。亦即，政府應該鼓勵民間資源的挹注，以彌補政府長照 2.0 在經費、人力上的不足；其最有效的措施，就是政府支持成立「住宅公用合作社」。如果我們的政府在諸多政策上，能鼓勵民間自行揪團建屋，在建築師群的支持下，成立管理團隊；「集資、集力、集智慧，以民主的方式，共治、共伴、共享，共同達成他們人生追求的目標」在自由經濟市場的土壤裡，一定可以栽種出更人性的花朵。

長照問題關係到每一個人，我們應該在下一世代的困境尚未來臨前，提早 10 年做好先備措施；如果我們為他們鋪路，數十年後他們將享受我們努力的成果。

有群建築師們，計算出建商財團在房屋銷售時可以賺取我們約 20% 以上的價差，而這個價差，加上銀行貸款利息，正是我們在進入人生後半時的安養福利金。

依住宅法，「公用」是指「設置住宅、醫療、老人及幼兒社區照顧相關服務等公用設備，供共同使用之業務」。如果讓現在的年輕人能參加「住宅公用合作社」，單是集體建屋，就可以省下數以千萬計的購屋費用。這筆原本會被建商賺去的價差，不僅可以讓建築物的建造水準更高、品質更好，還可以有餘裕資金作為未來退休後的養老福利金。

大家常說：「營建業是台灣經濟發展的火車頭」，以為這樣會影響台灣的經濟。事實則不然；類似團購，「住宅公用合作社」的功能只是將建築過程扁平化。由建築師組成的管理團隊依舊可以維持建築品質，營造業、建築業、仲介業（居住權可轉讓），並不受影響。茲整理其優點如下：

- 1.降低置產成本負擔，提高建築水平。
- 2.人的聚集在先，重視人為本的居住品質。
- 3.合作社的盈餘及個人建屋成本，可轉為老年安養基金。
- 4.以共商、共決、共識的民主機制作為營運基礎，提升人的自主權利。
- 5.與市場房價的起伏脫離，居住權利金只與平均薪資漲跌有關。
- 6.可節省為購屋所產生的機會成本，給自己和家人更多相處的時間，為自己

的生命創造更美好的價值。

- 7.可經由社區共議、共決，興建綠能環保、人文素養的社區環境，作為社區營運的導向及標的。
- 8.經由社間合作，可共享市場自由化、複合化的合作經濟運作成果。
- 9.可減輕在土地房屋上的負擔，讓多餘的家庭支出得以提昇房地產以外的消費能力，活絡整體的經濟，使地盡其利、貨暢其流、人盡其才。

在民間團體以及多次學術界舉辦的研討會中，都支持前述的論點，也鼓勵了許多認同此理念的朋友；所以才會紛紛成立「有限責任友善住宅公用合作社」，使台灣的住宅合作經濟跨出了第一步，更獲得立法院、內政部、衛福部、新北市社會局、台北市社會局、台中市社會局的大力支持。

解決未來的長照問題，不只是口號，我們現在就可以為了下一代居住正義共同努力。

〈本文作者鄭文正係新北市友善住宅公用合作社理事主席〉

支持彼此，從「社間合作」開始—— 主婦聯盟合作社的一些努力

陳郁玲

2019 年，國際合作聯盟（ICA）以「COOP 4 DECENT WORK（合作社享有尊嚴勞動）」作為國際合作節的主題。早在 1999 年，當時的國際勞工組織（ILO）秘書長的 Juan Somavia 首次在國際勞工大會的報告中提出「Decent Work」（譯作「尊嚴勞動」或「合宜勞動」）的概念。一百七十五年前，羅需戴爾公平先驅社的成立，正是源於改善紡織工人自身之生活而起，透過合作經濟，改善勞動者的生活，減少被剝削的情況。

有鑑於，當合作社間互相提供服務時，可擴大對各自社員的服務面向，也可深化合作社運動的發展，讓合作社經濟體更加緊密，如此也與社會團結經濟的精神一致。以共同購買生活必需品為發展起點的主婦聯盟生活消費合作社（以下簡稱本社），在滿足社員需求、穩健營運，創造合宜勞動環境（目前有近五百名員工）的同時外，如何以消費合作社作為平台，促進尊嚴勞動和社會團結經濟（Social and

Solidarity Economy）的發展呢？本文將從 ICA 明定的合作社七大原則中的第六原則「社間合作」為基礎，爬梳截至目前本社嘗試在「尊嚴勞動」與「團結經濟」中所作的努力，以四個部分介紹我們社間合作的實踐。

一、擔任本社生產者

本社「共同購買」概念源自於日本生活俱樂部生協（生協：消費合作社），日文中「共同購買」又稱作「提攜」，有消費者與生產者互相扶持之意。消費合作社以消費力，支持生產者照顧環境，穩定生產者的經濟；消費者因生產者的良善產品，獲得健康。目前為本社生產者的合作社有：生產合作社（台南市第一漁權會、嘉義縣嘉鹿、南投名間菇類）、運銷合作社（花蓮縣肉品、屏東縣永信蔬果）、勞動合作社（北市智立）、社區合作社（台南後壁仕安）。

本社以社員需求訂定產品規格，尋找同為合作社經濟體之生產者種植或加工。

以與本社合作超過二十五年的漁權會生產合作社為例，原生團體漁權會的前輩希望以合作社營運來支持漁民權益抗爭上充足的資金，而非仰賴漁民繳交會費，因此成立合作社。我們透過指定原料與指定加工方式，委請漁權會協助生產虱目魚鬆提供社員利用。



▲漁權會合作社理事主席王惠生（左）拿著招牌禮盒，創社即加入營運團隊的文書郭雅郁（右）拿著主婦聯盟合作社客製的虱目魚鬆。

另一案例是我們與智立勞動合作社之合作。1994年起，透過同為本社發起人之一的翁美川女士組織社區婦女，協助本社加工盛產農產品與廢食用油回收製做肥皂等產品迄今。在翁美川女士長年堅持培養夥伴共同討論、共同決策的運作模式下，多數夥伴能理解受僱者與事業擁有者的差異後，於2015年成立智立勞動合作社，社員除社區人士外，更邀請思覺失調夥伴成

為準社員，共同勞動，協助生產，創造以社區經濟支持弱勢社群的經濟模式。



▲智立勞動合作社夥伴正在分裝滷花生。

二、加入本社法人社員

友社透過利用本社產品，優化生產內容；本社亦協助推廣友社服務，擴大本社社員可運用之服務面向。目前正在開展的案例是2019年開始加入本社成為法人社員的種子清潔勞動合作社，該社是由關心政大校園內清潔服務人員勞動權益的大學生發起組織的合作社，在校園清潔案尚未得標之前，積極開展其他業務，如居家與辦公室清潔服務。於2019年7月成為本社法人社員，利用本社友善環境與人體的清潔劑來做居家打掃，拒絕使用會危害勞工健康的化學清潔劑。也基於共同支持勞動者自主與安全的理念，本社北南分社也邀請種子社夥伴到社員會議中介紹理念，鼓勵本社社員利用種子社的服務，挺勞工也挺環境。

三、本社與國際合作社進行交流

1999 年底，日本生活俱樂部生協連合會、韓國女性民友會生協與主婦聯盟環境保護基金會（後續由本社承接締約）三個組織在東京締結為「亞細亞姊妹會」，並每年輪流舉行年會，除合作社七大原則實踐討論外，更共同延伸訂定第八原則「創造替代性的永續社會」，以消費合作社為主體關注食物、能源和照護（F E C 自給圈）議題。透過與日韓姊妹的交流拉高我們看待合作運動的視野，也看見善用合作社這個生活工具所帶來的更多可能。



▲台日韓三國姊妹會：2018 年以能源為主題，在韓國「首爾中部女性發展中心」召開大會。

四、催生勞動者自主事業

長久以來，本社一直希望能協助社區勞動者自主事業成立，該事業是以滿足區域內生活需求，由勞動者自己出資，自己組織技術、技能，自主管理與營運的合作社事業體。2005 年底，本社即邀請日本生

活俱樂部連合會與日本勞動自主事業連合會進行社內共學。惟當時時空背景台灣社會對於合作社成立多有猶疑，設立不易，未能順利以合作社方式進行。十多年後，我們不忘初衷，也正值社會氛圍對於合作事業有更多元的想像，目前以穩健營運之站所為基礎，協助有承攬意願之勞動者成立勞動合作社，承攬本社站所勞務，並在此基礎上，逐步發展滿足於社區需求之服務，讓社區內有自主多元勞動的工作機會。也因正在起步階段，從新事業開展與勞動合作社營運均需要本社更長時間的陪伴與支持。

孫炳焱教授在《公元兩千年的合作社》的再版後語提到：「消費合作社是各種合作社的基礎，推動合作社間的提攜合作，以消費合作社最具潛力。」誠如孫教授所提醒，本社以消費合作社作為社會經濟的串連平台，互相提攜各類合作社在台灣社會穩健營運，讓勞動者與生產者經濟改善，是我們應該持續努力的方向。

〈本文作者陳郁玲係主婦聯盟生活消費合作社理事〉



ICA 國際合作社聯盟新聞

王永昌輯譯

◆不要錯失機會：很棒的激勵性演講

以“促進發展的合作社(Cooperatives for Development)”為主題的 2019 ICA 全球大會(ICA Global Conference)是一個振奮人心的場合。本次大會將於 10 月 14-17 日在盧安達首都吉加利(Kigali)舉行，並邀請好幾位知名人士蒞臨演講，包括盧安達共和國總統保羅卡傑姆(Paul Kagame)閣下、ICA 主席亞瑞爾古爾柯(Ariel Guarco)，ICA 非洲地區主席賈培斯馬哥梅爾(Japeth Magomere)、盧安達全國合作社聯盟(National Cooperative Confederation of Rwanda, NCCR)主席、歐盟駐盧安達大使尼古拉裴洛莫(Nicola Bellomo)以及國際勞工聯盟非洲地區主任(ILO's Regional Director for Africa)辛西亞沙姆爾奧隆朱旺(Cynthia Samuel-Olonjuwon)。

本次大會將由全球知名環境保護運動者萬達娜希瓦(Vandana Shiva)博士進行基調演講。持續鼓勵一個又一個世代的希瓦博士信服合作社運動的使命和潛力，她將訂定本次大會的基調，回應我們這一

個世代所面臨的主要挑戰—氣候變遷和環境破壞。

本次大會將在高階代表熱烈參與的好幾場分組會議中展開來，她/他們來自國際機構、民間組織和合作界。她/他們就永續發展目標的各個議題和部門分別討論合作社運動的比較優勢，不僅將重點放在全球的政策宣示上，而且也將重點放在地方上、國家層次及國際上做實務經驗的分享。

盧安達政府將於 10 月 18 日主辦第一次全球跨政府會議，討論 10 月 17 日本次大會結束時對達成永續發展目標所作的建議和主張。



◆七月份來自菲律賓、烏干達和美國的ICA新會員

2019年7月國際合作社聯盟(ICA)熱烈歡迎菲律賓的都會南合作銀行(Metro South Cooperative Bank, MSCB)成為ICA正會員及烏干達保健夥伴(HealthPartners Uganda, HPU)和美國的藍德奧雷克斯國際發展組織(Land O'Lakes International Development)成為ICA副會員。(譯者註：)

MSCB是菲律賓的合作銀行，對全國823家合作社會員提供銀行與信用服務，會員社也是MSCB的股東/擁有者。其宗旨為：(一)代表合作銀行、單位社或其聯合社收受政府和菲律賓中央銀行(Bangko Sentral ng Pilipinas, BSP)的補助款或貸款，監督他們借款用途並收取還款；(二)活用會員的儲蓄以推動合作社運動；(三)作為平衡合作社和聯合社剩餘資金的媒介機構；(四)對合作社收到的本票和匯票作貼現；(五)在政府許可及保證下發行信用債券募集資金；(六)對個人和社會大眾提供銀行與信用業務。

(譯者註：ICA會員分成有投票權的正會員和無投票權的副會員，前者是合作社或全國性、國際性合作社聯合組織；後者本身不是合作社或其聯合組織但以某種方式支持合作社運動)。

烏干達保健夥伴(HPU)是由美國保健夥伴(HealthPartners)合作社在烏干達組成的非營利組織，其目的在烏干達全國成立地方擁有並永續經營的保健合作社，以照護人民的健康。這一個保健合作社的發展是建立在這樣的動機上：合作社必須處理烏干達當地特有疾病的威脅，並以效率的方式提供教育及各項服務。結果是擴大現有的保健體系，將參與這一個計劃的鄉村人口包容進來，同時也解決地方永續發展的問題。

HPU提供技術協助，保健合作社和醫療服務提供者簽署備忘錄，表示它們了解作為夥伴關係的角色與責任；社員每年直接支付會費及保費給醫療服務提供者，俾在需要時可以獲得醫療照護。HPU所發展的醫療模式目前大約對烏干達鄉村地區50,000位社員提供醫療照護。

蘭德奧雷克斯國際發展組織是美國大型農業合作社蘭德奧雷克斯(Land O'Lakes)所成立的非營利合作社發展部門，其宗旨在協助全球社區發展自身的農業體系。2016年蘭德奧雷克斯國際發展組織透過夥伴關係，在非洲、亞洲和中東13國執行17個專案計畫。這些計畫的經費來自美國農業部(USDA)和美國國際開發署(United States Agency for International Development, USAID)，以促進這些國家的經濟成長、增進健康和營養及消除貧窮。

蘭德奧雷克斯國際發展組織藉由農業夥伴關係，以永久性提高農家收入並改善其生活，至今該組織在超過 80 個國家，大約已經完成 300 個專案計畫。

根據最新會員統計資料，ICA 有來自 109 個國家總共 311 個會員組織，其中 269 個組織為正會員，42 個組織為副會員。



◆合作社如何達成永續發展目標

以“促進發展的合作社”為主題的 ICA 全球大會將由盧安達共和國政府和盧安達合作社運動共同主辦。本次大會將提供與會者一個絕佳的機會，就合作社在聯合國 2030 工作議程 (UN Agenda 2030) 及 17 項永續發展目標 (Sustainable Development Goals, SDGs) 的架構及如何處理全球所面對的挑戰共同學習及交換意見。在形成政策和達成永續發展的目標中，作為變革帶動者的合作社和社區、政府、跨國政府機構一樣扮演重要的角色。本次會議將合作社正確定位，並讓它在扮演全球發展的角色中釋放全部的能量，這種發展是以社員的需求和期盼為核心。

除了永續發展目標和衡量指標外，透過實務經驗的表白與對話以分享知識、挑戰和機遇，本次大會也將從其他目標發展的角色來探討合作社運動。

遠在倡議永續發展目標或甚至於只是形成一個概念之前，從近代合作社出現開始，各國合作社已經對它們所營運的社區發展持續做出貢獻。若妳/你參加本次大會，妳/你將見證合作社不只正向影響社員（大約占世界總人口 12%）的生活和生活方式，而且總的來說，它也是人類社會的發展機構。在全球發展中，合作社扮演關鍵性的角色，利用合作社促進發展，它帶來謹慎且負責任（即全民共享）的經濟成長。



◆ICA 主席訪問東歐國家的會員與政府代表

國際合作社聯盟主席亞瑞爾古爾科參加歐洲合作社 (Cooperatives Europe) 年會，並且訪問保加利亞、羅馬尼亞和摩爾多瓦 (Moldova)。

古爾科對歐洲合作社代表說：“ICA

及其地區辦公室、部門和議題委員會構所構成的一個組織，展現 ICA 可在它所代表的各個不同領域中做出一致的行動，這也是我要和你們進行對話，尋求一致性並守護我們基於相同基礎共同擁有的事物，這個基礎就是合作社原則與價值。”這些代表在 6 月 6 日齊聚法國史特拉斯堡 (Strasbourg) 參加歐洲合作社年會。

古爾科主席極力主張：“我們需要注意到合作社如何對降低衝突、促進對話和建構以連鎖為基礎 (solidarity-based) 的社區做出貢獻。”他同時高度肯定 ICA 和歐洲委員會 (European Commission) 的聯合專案計畫，這一個計劃讓歐洲委員會和合作社共同推動發展。

在歐洲合作社年會前幾天，古爾科出發訪問幾個東歐國家，第一站是保加利亞首都索非亞 (Sofia)，古爾科參加保加利亞中央合作社聯合會 (Central Cooperative Union, CCU) 年度大會，並接受保加利亞工作暨社會政策部部長比索佩特科夫 (Biser Petkov) 的歡迎。在與佩特科夫部長和 CCU 主席暨 ICA 理事彼得史帝法諾夫 (Peter Stefanov) 的談話中，所有人都認可合作社在社會經濟中承擔核心角色，探究如何連結合作社與政府以增進合作社對 GDP 成長的貢獻，並且思索如何制定一個更有利於合作社運動發展的監理架構。

在對 CCU 大會的演說中，古爾科極

力強調合作社要提供機會給年輕人，他說：“在選擇合作社企業模式時，我們需要支持年輕世代，我們需要將年輕人納入合作社。從現在開始，讓年輕人參與我們的計畫吧！”

到鄰國羅馬尼亞，古爾科由手工藝暨生產合作社全國聯合會 (National Union of Handicraft and Production Cooperatives of Romania, Ucecom) 和消費合作社全國聯合會 (National Union of Consumer Cooperatives, CentroCoop) 接待。古爾科訪問亞替費克斯大學 (Artifex university)、藝術和工藝專科學校及一所幼稚園，這三所學校都採用合作社模式運作，在亞替費克斯大學，他接受榮譽校友的殊榮。古爾科也參訪合作社博覽會 (CoopExpo)，這是一個大型展示會，Ucecom 有二十幾家手工藝合作社設置攤位，提供紡織品、鞋子、服飾、家具、玩具等手工產品。

古爾科出訪的最後一個東歐國家是摩爾多瓦 (Moldova)，在首都基西紐 (Kishinev) 會見摩爾多瓦合作社 (MoldCoop) 官員，並接受貿易大學 (University of Trade) 榮譽校友的殊榮，貿易大學是摩爾多瓦合作社組織設立的高等學府。古爾科致詞說：“只要遵循先驅者傳下來的原則和價值的人都是合作社大家庭的成員，獲頒這一項殊榮，讓我覺得我也屬於這一個大家庭，同時也是這一個合作社學術社區的一份子。”

ICA 主席也會見了摩爾多瓦總理佩維爾飛利浦(Pavel Filip)，飛利浦總理表明支持合作社發展的決心，並歡迎來自國際經驗的鼓舞。

在回到布宜諾艾利斯之前，亞瑞爾古爾科再到羅馬尼亞首都布加勒斯特對社會經濟研究國際研討會(international conference on social economy research)的與會者演說，他說：“我們一起來發現新問題，思考解決方案，開發新技術及增進我們組織的動力。”這一個國際研討會是由公共、社會與合作經濟國際研究與資訊中心(International Centre of Research and Information on the Public, Social and Cooperative Economy, CIRIEC)主辦。



◆ICA主席受邀在聯合國研討會主講社會事業在達成永續發展目標中所扮演的角色

國際合作社聯盟主席亞瑞爾古爾科在以“達成永續發展目標：社會與連鎖經濟扮演甚麼角色”為主題的聯合國研討會中做基調演講，並主持一個由 ICA 與其他機構共同組成的特別議題會議。

本次活動是聯合國社會暨連鎖經濟跨機構特別工作組(United Nations Inter-Agency Task Force on Social and Solidarity Economy, UNTFSSSE)在日內瓦國際勞工組織總部主辦，參與者包括聯合國機構、跨政府組織和社會暨連鎖經濟傘狀網絡底下的協會。

在開幕式演講中，古爾科說：“當我們面對集中霸權資本而感到無助時，我們可以選擇與其切割，或者可以思考社區所推動的新型全球化，並以達成永續發展目標為導向。”古爾科認為社會暨連鎖經濟掌握在社區的手中，社區是以滿足勞工人、小生產者、消費者和家庭需要為核心的單位。

研討會第一天，由 ICA、CIRIEC 和社會暨連鎖經濟國際論壇(SSE Forum International)共同組成以“社會暨連鎖經濟對永續發展目標的影響(SSE impacts for the SDGs)”為議題的特別會議，探討印度、巴西和西班牙的經驗。

在特別會議中，古爾科主席宣稱：“合作社運動與 2030 工作議程(2030 agenda)緊密的連結在一起，在達成永續發展目標中合作社全球聯盟(ICA)扮演著領導者角色。”古爾科進一步說明這一個連結源自合作社本身的基因(合作社本質)，長久以來合作社就對永續發展目標做出貢獻。”

2019 合作社事業報導

本次研討會探究許多議題，其中之一是社會暨連鎖經濟(SSE)對婦女培力和性別平等的貢獻、從地方到全球的 SSE 運動、SSE 對糧食和農業的貢獻等。在為期兩天的研討會中，舉行了超過 20 場次會議，發表了 43 篇論文，超過 200 人出席。



◆ 哥斯達黎加主辦 21 屆美洲地區合作社大會及合作社法會議

國際合作社聯盟(ICA)與美洲合作社(Cooperatives of the Americas)共同邀請這一個地區的合作社於 11 月 18-20 日及 20-22 日分別參加在哥斯達黎加首都聖荷西舉行的第 21 屆美洲合作社地區大會(XXI Regional Conference of the Americas Cooperatives)及 2019 (美洲)大陸合作社法(Continental Congress of Cooperative Law)會議。

第 21 屆美洲合作社地區大會的主題是“具社會和永續性影響力的合作經濟角色(Cooperatives economic actors with social and sustainable impact)”，包括超過

20 場次會議、座談會和基調演講，全部環繞在合作社的變革、影響力、永續性等議題。

本次集會將提供合作界人士交換實務經驗的機會，了解財貨與勞務不同的生產與消費模式，以及為達成社會、經濟和環境發展目標，合作社部門如何整合成為一個觸媒模式(catalyst model)。全球超過 1,000 位合作界人士將出席本次大會，這一個活動將以激勵 2030 永續發展目標的達成為宗旨。

2019 (美洲)大陸合作社法會議將由哥斯達黎加法律協會(Costa Rican Bar Association)籌組，預期本次會議持續像以前一樣，會對美洲大陸合作社立法和合作社法研究做出重大貢獻。受邀人士包括律師、教授、司法官及與合作界有關的官員或公共團體。



〈ICA e-Digest 輯譯者王永昌曾任中國文化大學財務金融系教授〉

認識薑黃

黃淑惠

近幾年薑黃掀起養生熱潮，許多小農都改種薑黃，市面上也出現琳瑯滿目的薑黃產品，薑黃粉、薑黃素膠囊等，到底薑黃有什麼神奇功能？我們一起來探討。

薑黃是什麼



薑黃不是薑喔！薑黃（學名：Curcuma longa）是薑科薑黃屬的植物，中藥材上又稱鬱金（Turmeric），可食用的部分是它的根莖部分。全世界有50多個品種，產地可從印度、東南亞、中國廣東、雲南、四川到台灣、沖繩等地，範圍相當廣。又可依開花季節不同分為春薑黃、夏薑黃和秋薑黃等。目前台灣栽種大都是沖繩引進的秋薑黃。

其實早在古早薑黃就普遍被食用了。常見印度料理中的咖哩、泰式料理的薑黃

飯，還有日本常吃的醃黃蘿蔔都是薑黃料理的成品。印度人認為薑黃可以治療關節炎、殺菌消炎和改善筋骨扭傷酸痛。中醫古典「薑黃」具有破氣行血功效，常將鬱金拿來當作活血，通經的藥材。

薑黃的保健功效

真正讓薑黃具有保健功效的是其內的薑黃素（Curcumin）、去甲氧基薑黃素（Demethoxy curcumin）、去二甲氧基薑黃素（Bidemethoxycurcumin）三個成分，合稱為類薑黃素（Curcuminoids），類薑黃素只佔薑黃3-5%。其中又以薑黃素抗發炎效果最好。

薑黃素是一種多酚物質，其強力抗氧化力、抗發炎力，在國際間有6,235篇研究被發表過，多數認為其具有以下功能：

1. 抗氧化，清除自由基，減少染色體的損傷，避免細胞病變。
2. 抗發炎，薑黃素本身就是能抑制炎症的物質，廣泛被運用在包括胰臟炎、關節炎及過敏。也具有腸胃保健功效，可以促進胃黏蛋白的分泌，包覆黏膜潰瘍處，減緩腸胃潰瘍症狀。

3. 保護心血管：研究指出，薑黃可有效減少脂質過氧化減少低密度脂蛋白濃度，提升好膽固醇量，避免粥狀動脈硬化的發生。還可以降低血小板的凝集，預防栓塞、中風、心肌梗塞。
4. 預防老年性失智，抑制β類澱粉斑塊沉積，促進腦部循環：流行病學發現常吃咖喱的印度人是全球罹患阿茲海莫症最低的族群。動物實驗看到薑黃有讓神經幹細胞增生，修補腦損傷的功效，因此推認薑黃可以透過提高腦部血液循環，抑制β類澱粉斑塊沉積而達到延緩失智發生。
5. 促進膽汁分泌，維護肝臟解毒功能：薑黃能促進膽汁分泌，幫助腸胃道正常消化和營養的吸收。可促進肝臟內解毒酵素 (glutathione S-transferase, GST) 活性增加，提高肝臟解毒功能。有實驗發現薑黃可將酒精（乙醛）的代謝率提高一倍半，對解「宿酒」有功效。另一方面，薑黃也可以有效刺激唾液和胃液分泌，對食物的消化吸收有助益。
6. 延緩血糖上升：薑黃透過活化酵素，可以幫助血糖的穩定並減少併發症發生。
7. 減少皮膚發紅、過敏：薑黃素的抗發炎，清除自由基可以減少皮膚因日曬引起的紅腫和過敏。抗菌可以減少粉刺、青春痘的發生。還可促進皮膚生長因子和膠原蛋白的合成，對皮膚修復有幫助。

8. 抗病毒感染：曾在動物實驗中發現薑黃素可以藉由抑制病毒 DNA 的轉錄，干擾病毒的複製而達到抗病毒提升抵抗力作用。

9. 抗癌作用：

許多研究支持薑黃素可以抗癌主要透過兩種機制：影響血管新生和抑制腫瘤生長。2008 年臺大口腔醫學院實驗發現薑黃素可以抑制口腔癌細胞的移轉和增生。臺大醫院和中國醫藥大學進行細胞實驗也發現薑黃素抑制癌細胞分裂和轉移是有效的。

雖然在早期癌病變（口腔癌、皮膚癌、膀胱癌、大腸癌、腸癌、胃癌等）投予薑黃素有改善效果，但在嚴重癌症時大抵只對減少發炎激素、改善疲憊、增加生活品質等有幫助。反而過高薑黃素攝入會有腹瀉、頭痛、起疹子等副作用出現，所以建議把薑黃當作日常保健食品即可，不能當作醫療用藥。有趣的是薑黃用在放/化療病人時除了可以減輕不舒服外，還有增強放化療的療效，似乎聯合治療效果會更好。

薑黃素的建議量

因為真正的藥理作用尚未定論，目前世界衛生組織的建議是每人每日容許薑黃素攝取量是 0-3mg/Kg 體重，大約是每天 200mg 左右，換算成薑黃粉大約 5-10 克以內（約 1-2 茶匙），新鮮薑黃則約 50-100 克。2016 年消基會抽查 30 件薑黃粉和咖哩粉，

發現有 2 件驗出含重金屬鉛，所以建議購買薑黃粉時須注意完整標示和檢驗證明，不然就是購買天然薑黃或是乾燥薑黃片，交替食用以分散風險。

薑黃的食用

薑黃素是脂溶性，不溶於水，所以建議食用薑黃或薑黃粉時須伴隨油脂，最好有黑胡椒（含胡椒鹼）同時存在，才能提高吸收率達到保健效果。

在料理上可以廣泛來應用，最常見就是建議煮咖哩飯時，除了咖哩粉之外可以再加一匙薑黃粉。也可以在烹煮米飯時，洗淨的米加一匙薑黃粉和少許油脂後烹調，就是常見的薑黃飯。香菇燉雞湯，除了加薑片之外也可以切些新鮮薑黃片一起燉煮，清澈帶些微黃的雞湯別有風味。打精力湯時，也可以切塊新鮮薑黃連同其他蔬果、堅果加些黑胡椒粉後一起攪打。甚至也可以做成飲料，枸杞菊花茶中加一匙薑黃粉和少許冰糖也是頗具特色的喔！



（圖片取自網路）



不適合族群

薑黃因有延長凝血時間，增加胰島素分泌降低血糖，促進膽汁分泌，促進子宮收縮、與鐵結合影響造血等生理作用，對正在服用抗凝血藥劑、降血糖藥、懷孕初期、泌乳媽媽、膽結石膽道疾病和缺鐵性貧血患者，就不建議補充高劑量薑黃素。

〈本文作者黃淑惠現任郵政醫院營養師〉

合作社事業報導

CLC NEWS NO.107 WINTER 2019



▲第97屆國際合作社節大會現場與會盛況



▲第97屆國際合作社節大會宣言宣讀人：逢甲大學合作經濟暨社會事業經營學系吳主任肇展



▲第97屆國際合作社節活動頒獎：績優合作社運動推廣人員獎項



▲第97屆國際合作社節活動頒獎：合作事業繪畫比賽優勝獎項

發行人：麥勝剛

Publisher：Shen-Gang Mai

總編輯：方珍玲

Chief Editor：Chen-Ling Fang

執行編輯：高毓璟

Executive Editor：Yu Ching Kao

發行所：中華民國合作事業協會

地址：台北市福州街11-2號2樓

電話：02-23219343

網址：clc-coop.tw

E-mail：service@clc-coop.tw

內政部補助印行

The Cooperative News is published quarterly by The Co-operative League of the Republic of China. 2F No. 11-2, Fu Chow St., Taipei 10078, Taiwan (R.O.C.)

行政院新聞局出版事業登記處

局版台誌字第3905號

中華郵政執照登記處

台北誌字第1547號雜誌